

۱۰	الف ظ اور عمران	۱۱	الف ظ اور عمران	۱۲	الف ظ اور عمران
میز	مَازَ الْاَلَك كَرَا تَمَازَ تَمَازَ	نخل	نَخْل نَحْلَة - نَحْلِيل نَحْلِيل	فَشَر	فَشَر أَفْشَا كَهْرَاهَا أَفْشَا أَفْشَا
امتاخر الگ ہونا	اِمْتَآخِر الْاَلَك هَوْنَا	ند	نَدَّ يَنْدَ شَرِكَب يَوْمَ الشَّادَقِيَات	نَط	نَطَطَ كَهْلُونَا (ض ۲)
میل	مَالٌ مَجْلَنَا	ندم	نَدِمَ وَهَجْتَنَا	نَصَب	نَصَبَ تَحْلَنَا مَحْتَا أَفْشَا كَاهْرَا
ن	ن	ندد	نَدَدَ نَادَى پکارنا نَدَا پکار	نَصَب بُت	نَصَبَ بُتٍ نَصَبَ ثَانِي نَصَبَ
نای	نَاى دُور ہونا	(تناوی ایک دوسرے کو پکارنا)	نَصَت	اَنْصَتَ حُبِّ رَهْنَا	نَاصِرَ مَدْرَنَا نَاصِرَ نَاصِرَ مَدْرَنَا
نبأ	نَبَأٌ خَبَر نَبِيْ غَيْرِ (نبوة پیغمبر)	نذر	نَذَرَ نَذَرٌ وَنِزَارٌ دِنَا نَذَرَ نَذَرٌ	نَصَر	(نصاری عیسائی ص ۱)
انبأ خبر دینا تبا آگاہ کرنا	اَنْبَأَ خَبَر دِنَا تَبَا آگَاه كَرْنَا	نوع	نَوَعَ هَيِئَتِنَا تَنَازَعَ مَجْلَنَا	نَصَرَا	نَاصِرَ اِيك دُوسرے كى مَدْرَنَا
استنبأ پوچھنا	اِسْتَنْبَأَ پوچھنا	نوع	نَوَعَ فَاوْءَانَا	اِنْصَصَ	بَدَل لِيْنَا اِنْصَصَ مَرْمَاہَا
نبت	اَنْبَتَ پَرورش کرنا نبات بھیجتی	نوع	نَوَعَ اَنْزَلَ اَرْزَا نَزَلَ اَمَانِي	نَصَد	نَصَفَ ض ۲
نبت	نَبَتَ پھینکنا۔ اَلَا اَنْبَتَ الْاَلَك	نزل	اَنْزَلَ نَزَلَ اَمَارَنَا تَنَزَلَ اَرْزَا	نَصو	نَاصِيَةً پيشاني
نبن	نَبَنَ تَنَابَنَ تَامَ كَهْنَا	نأ	نَأَى يَحِيصُ اَلَا كَرْنَا	نَضَج	نَضَجَ اَكْل كَاجَلَانَا
نبط	اِسْتَنْبَطَ غُور كَرْنَا	نسا	نَسَا مَنَسَا لَاحِي	نَضَع	نَضَعُ اَبْلَا - چشمہ پھوٹنا
نعب	يَنْبُوعَ چشمہ	نسب	نَسَبَ رَشْتہ داری	نَضَد	نَضِيدَ - مَنصُود تہ تہ
نتق	نَتَقَ كَهْرَا كَرْنَا	نسخ	نَسَخَ مَانَا اِسْتَسَخَ كَهْوَانَا	نَضَر	نَاصِرَة تازہ - خوبصورت
نثر	نَثَرَ بَكْهَرْنَا اَنْتَثَرَ بَكْهَرْنَا	نسخہ کتاب	نَسَخَ كِتَاب	نَضَرَة	رَوَق
نجد	اَجَارَ يَلَدَ زَمِيْن - راسۂ گھاٹی	نسر	(نَسْرُبَت ض ۲)	نَطَح	نَطَحَ مَارْنَا
نجس	نَجَسَ نَآپَاک	نسف	نَسَفَ اُطْرَانَا	نَطَف	(نَطَفَة ض ۲)
نجم	نَجْمَ تَارَا - ورخت	نسك	نَسَكَ قَرْبَانِي كَاجَاوَر مَنَسَكَ مَرْمَاہَا	نَطَقَ	نَطَقَ بُولْنَا اَنْطَقَ بُلَانَا
نجو	نَجْوَى نَهَات پَانَا خَلَاصِي پَانَا	نسل	نَسَلَ دُورْنَا نَسَلَ اَوْلَاد	نَظَر	نَظَرَ دِيكُنَا اَنْظَرَ مَهْلَت دِنَا
انجی	اَنْجَى - نَجْوَى نَهَات دِنَا	نسو	نَسُوَ نِسَاءَ بَرِي عَوْرَت	اِسْتَنْظَرَ	اِسْتَنْظَرَ اَنْظَار كَرْنَا قِيظَرَة مَهْلَت
نالجی سرگوشی کرنا	نَالَجِي سَرگوشِي كَرْنَا	نسی	نَسِيَ مَجْوَلَا اَنْسَى مَجْلَانَا	نَعَج	(نَعَجَة نَبِي ض ۲)
تَنَاجِي مشورہ کرنا تَجْوِي مشورہ	تَنَاجِي مَشُورہ كَرْنَا تَجْوِي مَشُورہ	نشا	اَنْشَأَ اَفْشَا - بَلَد كَرْنَا پَر دُورَش	نَعَسَ	نَعَّاسَ اَوْنَكَم
نحب	نَحَبَ ذَمہ داری	کرنا۔ پیدا کرنا	نَعَسَ اَفْشَا	نَعَقَ	نَعَقَ چَلَانَا
نحت	نَحَتَ تَرَا شَنَا	نشأۃ	نَشَأَ اَفْشَا اَفْشَا اَفْشَا	نَعَلَ	(نَعْل جَوَقِي ض ۲)
نحر	نَحَرَ ذَم كَرْنَا	نشا پرورش کرنا	نَشَأَ پَرورش كَرْنَا	نَعَم	نَعِمَ - نَعِيمًا اِچھا نَعَمَ اَلَا
نحس	نَحَسَ نَآمَارَك - بد بختی	نشر	نَشَرَ اَفْشَا - پھیلنا - زندہ ہونا	اَنْعَامَ	اَنْعَامَ چَرپَاے نَعَمَة سَامَان
نخل	نَخْلَ کھي نَخْلَ (نَحْلَة) دینا	نَشَر	اَنْشَرَ اَفْشَا - بکھرا کرنا - زنده کرنا	نَعْمَاءَ	نَعْمَاءَ نَحْمَال نَعْمَة نَعْمَت
نحر	نَحَرَ بَرَسِيْدہ ہونا	نَشَر	نَشَرَ پھیلانا اِنْشَرَ بَكْهَرْنَا	اَنْعَمَ	اَنْعَمَ نَعْمَ اَحْسَان كَرْنَا نَعْمَت كَرْنَا

نادر	الفطر اور عنوان	نادر	الفطر اور عنوان	نادر	الفطر اور عنوان
نقص	نَقَصَ بِلَانَا	نكب	نَكَبَ دِيرَهَا بَوْنَا (مَنْكَب كَنْدَا مَضِي)	نقص	مَنْعَا صِ غَلَا صِي
نفث	نَفَثَ بِهَوْنَكُنَا	نكث	نَكَثَ تَوْرُنَا بِسَمِ تَوْرُنَا بِكَنْ مَكْرَا	نوق	نَاوَقَ اَوْنِث
نفع	نَفَعَهُ سَرْدِي - بَوَا	نكح	نَكَحَ - اِسْتَنْكَحَ نَكَاحِ مِیْنِ لَانَا	نوم	نَاوَمَ سَوْنَا مَنَامِ خَرَاب
نفخ	نَفَخَ بِهَوْنَكُنَا		اَنْكَحَ نَكَاحِ مِیْنِ دِیْنَا	نون	نَوْنُ بَجَلِ
نفد	نَفِدَ خَتَمَ بَوْنَا	نكد	نَكَدَ رَدِی	نوی	(نَوِی مَحْطَلِ صُن ۲)
نفذ	نَفَذَ بِكُنَا	نكر	نَكَرَ - مَنَكَرَ نَاسِندِی لَكِبَرِ عَدَا	نیل	نَال - پَنِیْنَا - چَیْنِیْنَا
نفر	نَفَرَ چَیْدَ تَقِیْرِ شَكْرِ تَقُورِ بِلَا		نَكِرَ اِیْنِیْنَا بَوْنَا - بَرَا لَكَا	و	
	نَفَرَ بِكُنَا - سَفَرُ كُرْنَا		اَنْكَرَ اِنكَارُ كُرْنَا اَنْكَرَ بِلَا	وَاد	وَادَ كَاوْنَا
	اِسْتَنْفَرَ بِهَاجَا لَنَا -	نكس	نَكَسَ مَجْهَاجَا نَا نَكَسَ اَوْنَدَا كَارْنَا	وَال	مَوَالِ پَنَاه
نفس	نَفَسَ دَل تَنْفَسَ رَاسِیْنَا	نكص	نَكَصَ پَیْرِنَا	وب	اَوْبَا سَرَا بَال
	تَنَاسَ رَغَبَتُ كُرْنَا	نكت	اِسْتَنْكَتَ شَرْمَانَا	وبق	اَوْبَقِیْ هَلَاكُ كُرْنَا
نفش	نَفَشَ رَاتِ كِ كَام	نكل	اَنْكَالَ زَبْجِیْرَس	وبل	وَبَالَ بِلَا وَاِبَلِ بَارَش
نفع	نَفَعَ نَاوَدَ دِیْنَا		نَكَلَ سَرَا دِیْنَا نَكَالَ بَوْرِنَا كِ مَزَل	وَبِل	وَبِلَ عَذَاب
نفق	نَفَقَا سَرَنَك	نمق	نَمَقَ (نَمَارِقُ عَلَیْهِ صُن ۲)	وقد	اَوْتَا دَسْمَخ
	اَنْتَقَ خَرَجُ كُرْنَا نَفَقَ خَرَجُ	نمل	نَمَلَ (نَمَلَهَ جِوْمَنِیْ مَلَا نَا وَاِلَا لَیْلَا)	وتو	وَتَوَ كَمُ كُرْنَا (وَتَرِ جَوْرَا)
	(نَافِقُ) (نَافِقُ مَنَافِقِیْ بَوْنَا)	نفر	(نَمِیْرَ جَعَلِی ۳)	وتو	تَوْتَا لَكَا تَار
نفل	نَفَلَ بَرَحَانَا نَافِلَهَ زَاوَدَ	نمج	نَمَجَ مَهْتَاجِ طَرِیْقَه	وتن	وَتَنِیْنِ گَرْدَن
نفو	اَنْفَالَ مَالِ وِدَوَلَت	نهر	نَهَرَ پَانِیْ كِ رَاسَتِیْ تَهَارِیْنِ	وثق	اَوْتَقَ بَكْرَا - مَضْبُو كُرْنَا
نفی	نَفَى جِلَاوِطِنِ كُرْنَا	نهی	نَهَى جَهْرُ كُرْنَا	وثن	مِیْنَتَا قِ عَهْدِ وُتَقِیْ مَضْبُو
نقب	(نَقَبَ دِیَوَارِ مِیْنِ سَوَارِ كُرْنَا ۱۸)		نَهَى رَوَكُنَا عَمَلِیْ عَقْل	وثن	(اَوْتَقِیْ مَضْبُو عَهْدِ لَیْنَا ۳)
	نَقَبَ چِلَا نَقِیْبِ سَرَوَار		(تَنَاهَى اَیْكَ دُوسَرِیْ كُورُوكُنَا)	وثن	وَتْنِ (جِ اَوْتَانِ) بُت
نقد	اَنْقَدَ چُورَا - غَلَا صِی		اِسْتَهَى بَا زَا - اَنَا - رُكُنَا مَهْتَهَى اِنْجَام	وجب	وَجَبَ كُرْنَا
	اِسْتَنْقَدَ چُورَانِیْ كِ كُوشِ كُرْنَا	نوع	نَاوَ اِطْهَانَا	وجد	وَجَدَ پَانَا وَجَدَ مَقْدُور
نقر	نَقَرَ بِهَوْنَكُنَا تَقِیْرِ تَقُورَا	نوب	اَنْكَابُ لَوْنَا	وجس	اَوَجَسَ دُرْنَا
	نَاوُورِ بَكَلِ ۴۳	نوح	(نُوحَ صُن ۲)	وجبت	وَجَبَتَ دُرْنَا اَوَجَبَتَ دُورَانَا
نقص	نَقَصَ كَمُ كُرْنَا نَا قِصَ رَدِی	نوبہ	نُوبَ رُوشَنِیْ نَاسِ اَگ - دُوزِخ	وجل	وَجَلَّ دُرْنَا
نقص	نَقَصَ تَوْرُنَا - تَمَ تَوْرُنَا اَنْقَصَ تَوْرُنَا		اَنَا سَرَا رُوشَنِیْ كُرْنَا مِیْنِیْنِ رُوشَنِ	وجہ	وَجْهَ رِضَا مَنَدِی (چَرِ صُن ۲)
نقع	نَقَعَ غَبَار	نوس	نَاوَسَ اَدَمِیْ اَنَاسَ فَرَقَ		وَجْهَ جَانِبِ وَجْهَ عِزَّتِ وَاَلَا
نقعہ	نَقَعُ بَرَا لَكَا اِسْتَنْقَعُ بِلَا لَیْنَا	نوش	نَاوَشَ پُکْرَا - پَنِیْنَا		وَجْهَ - تَوَجَّهَ رُخَ كُرْنَا

لہجہ	الفاظ اور معنائیں	اددہ	الفاظ اور معنائیں	اددہ	الفاظ اور معنائیں
وحد	واحد ایک ص (۱) وحید اکیلا		اَوْسَعُ فراخ کرنا مقدر رکھنا	۱۱	وَعَاءُ سامان
وحن	وَحْشٌ وحوش چوپائے	وسق	وَسَقٌ - اسْتَسَقَ اکٹھا کرنا۔ ہونا	۱۲	وَقْدٌ مہمان
وحی	اَوْحٰی دل میں بات ڈالنا	وسل	وَسِيلَةٌ ذریعہ	۱۳	مَوْفُورٌ وافر بہت
ود	وَدَّ آرزو کرنا پسند کرنا	وسد	وَارَغَ دینا نشان لگانا۔ تَوَقَّعَ پہنچانا۔	۱۴	اَوْفَقَ دُورنا
وَدَّ	وَادَّ بخت کرنا (وَدَّ بَتُّ مَنْ)			۱۵	وَفَقٌ توفیق دینا واقف مرافقت کرنا
ودع	وَدَعَ وَدَعَ چھوڑنا	وسن	وَسَنَهُ اُونکھ	۱۶	اَوْفَى وِثی پورا کرنا
استودع	اِسْتَوْدَعَ سپرد کرنا	وسن	وَسَّوَسَ دل میں بات ڈالنا	۱۷	تَوَفَّى پورا کرنا۔ مارنا استوفی پورا کرنا
ودق	وَدَّقَ بارش	وشی	وَشِيَهُ داغ	۱۸	وَقَبَ تارکی چھانا۔ چھینا
ودی	وَدِيکَ بدلہ دینا وادی زمین کی تم	وجب	وَصَبَ ہمیشہ رہنا	۱۹	وَقْتُ - میقات۔ وقت یا
	پانی کے راستے	وصد	وَصَدَّ بند کرنا وَصِيْدٌ چکھنڈ	۲۰	اَقْتُ وقت مقرر کرنا
وذر	وَذَرَ چھوڑنا	وصف	وَصَفَّ بیان کرنا	۲۱	وَقُوْدٌ ایندھن
ورہ	وَرَاءَ پیچھے سولے (ص ۲)	وصل	وَصِيْلَةٌ اونٹ	۲۲	اَوْقَدَ - اِسْتَوْقَدَ آگ جلانا
ورث	وَرَثٌ وراثت اور ثراث وارث بنانا	وصل	وَصَلَ پہنچنا۔ جوڑنا۔ ملانا	۲۳	وَقَدَّ مارنا
ورہ	وَرَدَ پاپاں گھاٹ موڑ دگھاٹ	وصل	وَصَلَ لگا تار ملانا	۲۴	وَقَرَّ وِقر بوجھ
	(وَرَدَہ نگاہی رنگ ص ۲)	وصی	وَصِيَّةٌ حکم نصیحت	۲۵	وَقَرَّ تعظیم کرنا وقار عزت
ورق	وَرَقَ پہنچنا اَوْرَدَ پہنچانا۔	اَوْصٰی	اَوْصٰی حکم دینا وَصٰی نصیحت کرنا	۲۶	وَقَعَ گرنا ہونا واقعت قیامت
وری	اَوْرَقَ پتہ ص ۲ (وَرِيْقٌ سکہ ص ۲)	اَوْصٰی	اَوْصٰی ایلہ سر کو اکید کرنا (۲)	۲۷	اَوْقَعَ ڈالنا واقع چڑھنا
وری	اَوْرَمٰی آگ جلانا۔	وضع	وَضَعَ اُتارنا۔ جہنا۔ رکھنا	۲۸	وَقَفَ ٹھہرنا۔ ٹھہرا ہونا، ٹرنا
قارمائی	قارمائی چھپانا قارمائی چھپنا	اَوْضَعَ	اَوْضَعَ دوڑانا	۲۹	وَقِي بچانا واقفی بچنا۔ ڈرنا
وہر	وَهَرَ ٹھکانا ڈھیر بوجھ۔ ڈیوہر دھار	وضن	وَضَنَ بننا	۳۰	مُتَبَقِي نیک بخت
وہر	وَهَرَ پناہ اَوْحَا اُلاحت	وطأ	وَطَأَ رُودنا وَاطَأَ موافقت کرنا	۳۱	اِتَّكَأ ٹیک لگانا
وہز	وَهَزَ روکنا اَوْزَعَ توفیق دینا	وطر	وَطَرَ حاجت۔ خواہش	۳۲	وَكَّدَ مضبوط کرنا
وہن	وَهَنَ تولنا وُهِنٌ بوجھ۔	وطن	مواطنین زمین اور اس کی اقسام	۳۳	وَكَّرَ مارنا
میزبان	میزبان ترازو و موزن ترازو	وعد	وَعَدَ - میعاد۔ موعده۔	۳۴	وَكَّلَ سپرد کرنا مقرر کرنا (وکیل کار)
موزن	موزن مناسب (۱۵)	عہد	عہد و عہدہ وعدہ کرنا۔	۳۵	(تَوَكَّلَ بھروسہ کرنا ۱۵)
وسط	وَسَطٌ درمیان و سَطَا اعتدال	اَوْعَدَ	اَوْعَدَ ڈرانا	۳۶	وَلَجَ داخل ہونا وَلِجْتٌ دوست
	(اَوْسَطُ مویشی و سَطِی) دریائی (۱۶)	واعد	اَوْعَدَ تَوَاعَدَ ایلہ سر کو رُودنا	۳۷	اَوَّلَجَ داخل کرنا
	(وَسَطٌ درمیان تک جانا ۱۶)	وعظ	وَعَضَ نصیحت کرنا عَظْمٌ نصیحت	۳۸	وَلَدَ جننا والد باب والد لہ
وسع	وَسِعَ فراخ ہونا وضع مقدر	وعی	وَعٰی یاد رکھنا اَوْعٰی بخل کرنا	۳۹	وَلَدَ بیٹا وَلَدٌ ولیدہ مؤنہ بچہ

الفاظ اور عنوان	مادہ	الفاظ اور عنوان	مادہ	الفاظ اور عنوان	مادہ
ولی	ولی یلی ملنا ولی پھیرنا	ہزء	استہزاء مذاق اڑانا ہز و مذاق	ہزء	پر لگالینا (۱)
تولی	تولی پھرنے دوست بنانا پھیرنا	ہز	ہز ہلانا اہتز ہلنا	ہیاء	ہیئت شکل و صورت ہیئتاً کرتا
ولایت اختیار وراثت دوستی	ولایت اختیار وراثت دوستی	ہزل	ہزل بے ہودہ کلام	ہیت	ہیئت آنا۔ لانا
ولی مولیٰ دوست و ذکر آدمی احترام	ولی مولیٰ دوست و ذکر آدمی احترام	ہزم	ہکت دینا	ہیج	ہاج خشک ہونا۔ جوہن پر آنا
ونی	ونی استی کرنا	ہش	ہش ہلانا	ہیل	ہال پھسلنا
وہب	وہب دینا	ہشم	ہشیم چورا چورا	ہیم	ہام آوارہ پھرنے
وہج	وہج روشن ہونا	ہضم	ہضم کم کرنا	ہیم	ہیم اونٹ۔ پیاسا
وہن	وہن شستی کرنا اوھن نمود	ہطع	ہطع روڑنا۔ دیکھنا کیفیت نظر	یش	یش نا امید ہونا
وہی	واہیت بوسیدہ۔ کمزور	ہل	ہل کیا۔ نہیں	یش	یش نا امید ہونا۔ ٹمگین ہونا
ویل	ویل انوس۔ ہلاکت	ہلج	ہلج بے قرار ہونا	یبس	یبس خشک ہونا
ہاؤم	ہاؤم لینا (ہامان ض ۱)	ہلک	ہلک مرنا۔ ہلاک ہونا	یتع	یتع (یتیم ض ۱)
ہبط	ہبط اترنا۔ گرنا	ہل	آھلک مارنا۔ ہلاک کرنا۔ غریب کرنا	یدی	ید ہاتھ بنین آیدی آگے
ہبو	ہباء چورا چورا۔ غبار	ہل	آھل مشہور کرنا آھلہ چاند	یس	یسواہتہ ہستہ قسرتہ فراخی۔
ہجد	ہجد رات کے کام	ہلم	ہلم آنا۔ لانا	یسر	یسر آسان ہونا یسر آسان کرنا
ہجر	ہجر چھوڑنا۔ فضول باتیں کرنا	ہمد	ہمد خشک ہونا	یسر	یسر میسرنا۔ آسان ہونا
ہاجر	ہاجر چھوڑنا	ہمر	انہم کرنا	یسر	یسر (۱۰۶)
ہجع	ہجع سونا	ہمز	ہمز طعنہ دینا۔ دل میں بات ڈالنا	یسع	یسع (یسع ض ۱)
ہد	ہد کرنا (ہد پڑھ ض ۱)	ہمس	ہمس آواز	یعقوب	یعقوب (یعقوب ض ۱)
ہدم	ہدم کرنا	ہم	ہم ارادہ کرنا	یعقوب	یعقوب (یعقوب ض ۱)
ہدی	ہدی ہدایت دینا	ہمن	مہمین نگہبان	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہتدای	ہتدای ہدایت پانا	ہنا	ہنا ہنٹا مرنا	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہدی	ہدی راستہ ہدی قرآن کا	ہود	ہاد کوٹنا۔ پیوری ہونا	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہدی	ہدی تحفہ (دینا)	ہود	ہود (ہود ض ۱)	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہوب	ہوب روڑنا	ہوی	ہاس۔ انہاس کرنا	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہرت	ہارت (ہارت ض ۱)	ہون	آھان ذلیل کرنا	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہرع	ہرع روڑنا	ہوی	ہوی خواہش کرنا۔ گرنا	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
ہرن	ہارون (ہارون ض ۱)	ہوی	آھوی خواہش ہاویہ و درج	یقن	یقن (یقوت ض ۱)
		ہوی	آھوی گرنا (استہوی اپنی مرضی یوم	یقن	یقن (یقوت ض ۱)



۱۔ آباد ہونا (بسنا) رہنا

کے لیے سَكَنَ، تَبَوَّأَ (بوم)، ثَوَّأَ، بَشَا، حَضَرَ، حَلَدَ، عَاشَرَ اور عَنَى کے الفاظ قرآن کریم میں استعمال ہوئے ہیں۔

۱۔ سَكَنَ، سکون کا لفظ مظهر اور حرکت کی ضد ہے (م۔ ل) لہذا آباد ہونا کے مفہوم میں جب سَكَنَ کا استعمال ہوگا تو اس کے معنی ہوں گے کہ کسی دوسرے مقام سے آکر رہائش پذیر ہونا اور جو قرآن کریم میں ہے: يَأْتِيهِمْ فِيهَا الْمَوْتُ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (۱۰۰) لے آدم: تم اور تمہاری بیوی جنت میں آباد ہو جاؤ۔ تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ ان کی پیدائش الجنۃ کے علاوہ کسی دوسرے مقام پر ہوئی تھی۔ حضرت ابراہیمؑ نے حضرت ہاجرہ اور اسمعیلؑ کو لایا یا تو فرمایا:

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي (۱۰۱) اور ہمارے پروردگار! میں نے اپنی اولاد لایا ہے۔

۲۔ تَبَوَّأَ کا مادہ (بوم) ہے۔ اس کے مفہوم میں دو باتیں پائی جاتی ہیں (۱) رجوع الی الشیء (۲) برابر برابر ہونا۔ (م۔ ل) اور اس لفظ کا استعمال اس وقت ہوتا ہے جب کسی رہائشی مقام کی فضا اور ماحول رہنے والے کی طبیعت کے موافق اور سازگار ہو (معنی) یا کوئی شخص جس مقصد کے لیے کسی رہائشی جگہ کا انتخاب کرتا ہے وہ اس کے لیے موافق اور سازگار ہو۔ مثلاً:

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا خَائِفِينَ يَتَّبِعُونَ (۱۰۲) اور اسی طرح ہم نے یوسفؑ کو ملک (مصر) میں اقتدار بخشا، وہ جہاں چاہتے رہائش اختیار کر لیتے۔

اسی طرح اللہ تعالیٰ حضور اکرمؐ کو مخالفت کر کے فرماتے ہیں:

وَإِذْ عَدَدْتَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ تَتَّبِعُونَ (۱۰۳) اور جب آپ صبح کو اپنے گھر سے روانہ ہو کر ایمان والوں کو روانہ کے لیے مہاجرین پر موقع بہ موقع زمین کر رہے تھے۔

المؤمنین معاً عِدَّةً لِلْفِتَنِ (۱۰۴) جس کا مطلب یہ ہے کہ آپ جنگ کے موقع و محل کے لحاظ سے ہر ایک کو مخصوص مقامات پر متعین فرماتے تھے

۳۔ ثَوَّأَ: یعنی دفن کیا جانا، کسی جگہ ٹھہرنا، آباد ہونا۔ ثَوَّأَ النَّجْلُ، آدمی کا مرنا (منجد) (لفظ اضداد) اور یعنی کسی جگہ کو مستقل طور پر اقامت گاہ بنالینا (معنی) آباد و اجلاسے کسی ایک مقام پر ہی رہائش اختیار کیے رکھنا۔ اللہ تعالیٰ حضور اکرمؐ کو ارشاد فرماتے ہیں:-

وَمَا كُنْتَ تَأْوِيَهُمْ أَهْلَ مَذْيَبٍ تَشْتَلُوا عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا (۳۵)
اور آپ تو مدین میں رہنے والوں میں سے نہ تھے کہ انہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سناتے۔

۴۔ خَلَدَ: کسی جگہ پر ایک طویل عرصہ تک رہنا جہاں تغیر و فساد واقع نہ ہو (معت) اللہ تعالیٰ اہل جنت کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں،
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (۳۶)
اور وہاں اُن کے لیے پاک بیویاں ہوں گی اور وہ اس (جنت) میں ہمیشہ رہیں گے

۵۔ ۶۔ بَدَا: کسی شہر میں مقیم ہونا۔ شہری رہائش اختیار کرنا اور حَضَرَ کی ضد بَدَا ہے (م) بَدَا (بَدَا بَدَاؤُهُ) کے معنی کسی گاؤں یا دور افتادہ جگہ کا باشندہ ہونا۔ بَدَا کے لغوی معنی (ظاہر ہونا) بھی ہے اور اس سے ایسا مقام رہائش مراد ہوتا ہے جہاں بلند عمارتیں نہ ہونے کی وجہ سے سب کچھ نمایاں طور پر نظر آتا ہے (معت) اسی سے بادِیہ بمعنی صحرا، بادِیہ بمعنی صحرائیں اور بَدَاؤِی بمعنی دیہاتی کے الفاظ مشتق ہیں۔ اب ان کی قرآن کریم سے مثالیں دیکھئے،

(۱) ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ (۲۲)
یہ حکم اس شخص کے لیے ہے جس کے اہل و عیال مکہ میں نہ رہتے ہوں۔

اور یوسف علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے احسانات کا تذکرہ ان الفاظ میں کرتے ہیں۔
(۲) وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ (۳۱)
اور اُس (اللہ) نے مجھ پر بہت سے احسان کیے ہیں جبکہ مجھے جیل خانہ سے نکالا اور آپ (محبہ والوں) کو گاؤں سے یہاں لایا۔

۷۔ عَاشَرَ: اس کا مادہ عشر ہے۔ جن کے دو بنیادی معنی ہیں ۱۔ دس کا عدد اور ۲۔ مخالفت اور مدخلت (م) یعنی آپس میں مل جل کر رہنا۔ اسی سے لفظ عیشۃ مشتق ہے جس کے معنی قبیلہ کے ہیں اور عَاشَرَ کے معنی ایک کنبہ کے ساتھ مل جل کر رہنا۔ قرآن کریم میں ایسے مردوں کو جنہیں اپنی بیویوں پر کچھ شکایات ہوں حکم دیا گیا ہے کہ،

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ (۳۲)
اور اُن عورتوں کے ساتھ اچھی طرح رہو۔

۸۔ غَرَبَىٰ بِالْمَكَّانِ: بمعنی کسی مقام پر طویل مدت تک آرام وطمینان سے رہنا۔ گویا وہ دوسری جگہوں سے بے نیاز ہے (معت) قرآن میں ہے،

الَّذِينَ كَذَّبُوا شَيْعًا كَانُوا يَفْسُقُونَ فِيهَا (۳۳)
جنہوں نے شعیب علیہ السلام کی تکذیب کی ایسے برباد ہوئے کہ گویا وہ ان میں بھی آباد ہی نہ ہوئے تھے۔

محل ۱۔ سَكَنَ: کسی دوسرے مقام سے آکر آباد ہونے کیلئے
۲۔ تَبَوَّأَ: موافق اور سازگار ماحول میں آباد ہونے کے لیے
۳۔ تَوَلَّى: موڑوٹی طور پر کسی جگہ آباد ہونے کے لیے
۴۔ خَلَدَ: طویل عرصہ کے لیے جس میں تغیر و فساد نہ ہو
۵۔ حَضَرَ: کسی شہر میں رہنے کے لیے
۶۔ بَدَا: کسی دیہات یا جگہ میں رہنے کے لیے
۷۔ عَاشَرَ: اپنے خاندان میں مل جل کر رہنے کے لیے
۸۔ غَرَبَىٰ: طویل مدت تک آرام وطمینان سے رہنے کیلئے یہاں ہونا ہے

۲۔ آباد کرنا۔ بسانا

یہ مصدر آباد ہونا سے متعدی ہے۔ لہذا اسکن سے اسکن اور بوء سے بئوا بھی قرآن کریم میں استعمال ہوئے ہیں اور عَمَرَ اور اَوْحَى (اوی) کے الفاظ بھی آئے ہیں،

۱۔ اَسْكَنْ، کسی ایک مقام سے دوسرے مقام پر لے جا کر آباد کرنا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام فرماتے ہیں، رَبَّنَا اِنِّیْ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ بُوَادٍ لِّیْ ہِمَارَے ہمارے پروردگار! میں نے اپنی اولاد کو ایسی وادی (جہاں) غنیر ذی زَرْع (۱۲۲) بعد میں شمرکہ آباد ہوا) میں لایا ہے جہاں کوئی کمی تھی نہیں

۲۔ بَوَّأ، کسی کو اس کی طبیعت اور پسند کے موافق جگہ پر آباد کرنا۔ قرآن کریم میں ہے، وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِیَّ اِسْرَآئِیْلَ مَبْنًوًا اور ہم نے بنی اسرائیل کو رہنے کے لیے عہدہ مگر دی اور کھانے صَدِیْقٍ وَزَرْقٰنَہُمْ مِنَ الطَّیِّبٰتِ (۱۲۳) کو پاکیزہ چیزیں عطا کیں۔

۳۔ عَمَرَ، کا لفظ مکان بنانے، رونق بخانے اور بنجر زمین کو آباد کرنے کے معنی میں آتا ہے اور ابن القاریں کے نزدیک اس کے مفہوم میں بقار اور طول مدت بھی شامل ہے (م۔ ل) اور عمر وہ مدت ہے جب تک رُوح جسم کے ساتھ آباد رہے۔ عَمَرَ کی ضد خَرَب ہے جس کے معنی مکانوں یا کھیتوں کو برباد کرنا، اُجارتنا اور بے آباد کرنا اور بے رونق بنانا ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قرب قیامت کی جو علامات بتلائیں تو ان میں ایک یہ بھی ہے،

مَسَاجِدُہَا عَامِرَةٌ وَہی خَرَابٌ مِّنَ الْہَدٰی اس وقت مسجدیں آباد تو ہوں گی مگر ہدایت کے لحاظ سے اجڑی ہوں گی اور قرآن کریم میں ہے،

اِنَّمَا یَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللّٰہِ مَنْ اٰمَنَ خدا کی مسجدوں کو تو وہی لوگ آباد کرتے ہیں جو اللہ پر باللہ وَالیَوْمِ الْاٰخِرِ (۱۲۴) اور قیامت کے دن پر ایمان لاتے ہیں۔

دوسرے مقام پر فرمایا،

کَانُوا اَسَدًا مِّنْہُمْ قُوَّةٌ وَّاَنۡا مُرُوا انہوں نے زمین کو جو تباہ اور اس کو اس سے زیادہ آباد تھے، اَلۡاَرْضُ وَہُمُورُہَا اَکْثَرُ مِمَّا عُمِرُوہَا۔ کیا تھا جتنا انہوں نے آباد کیا ہے۔ (۱۲۵)

۴۔ اَوَّی، کسی کو اپنے ہاں رہائش کے لیے جگہ دینا، پناہ دینا۔ اس کا مادہ اوی ہے جس کے معنی کسی کے ساتھ مل جانا اور منضم ہو جانا (مت) کے ہیں۔ تاکہ کسی خطرہ وغیرہ سے پناہ حاصل ہو جیسا کہ قرآن میں اصحاب کا قصہ مذکور ہے کہ وہ مشرک حکومت کے ڈر سے پہاڑ کی ایک کھوہ میں جا بیٹھے تھے۔ فرمایا،

اِذْ اَوَّیَ الْفِیْئَۃُ اِلَی الْکُھَفِ (۱۲۶) جب ان نو جوانوں نے غار میں پناہ پکڑ لی۔ اور جب نوحؑ نے اپنے کافر بیٹے کو اسلام لانے اور شستی میں سوار ہونے کو کہا کہ وہ طوفان سے ہلاک ہونے سے بچ جائے تو اس نے کہا،

سَأَوَدِّي إِلَى جَبَلٍ يَخَصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ (۳۳)

اور افعال باب میں ایواء کا معنی کسی کو اپنے ہاں جگہ دینا، ٹھہرانا سے مخصوص ہو جاتا ہے۔ ارشاد باری
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
 وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
 أَوْفُوا وَتَصَرَّوْا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَا
 دُوسَرِے کے رفیق ہیں۔

ماہصل: ۱۔ اَسْكَنَ: کئی دوسرے مقام پر رہنے کیلئے

۲۔ بَوَّأَ: مناسب ماحول میں آباد کرنے کے لیے
 ۳۔ عَقَرُوا: زمین آباد کرنے، مکان تعمیر و آباد کرنے اور نرقی

۳۔ آخرت

کے لیے آخرتہ، دارالآخرۃ، یوم الآخر، دارالقرار اور الیوم البعث کے الفاظ آئے ہیں۔ جو
 آخرت کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالتے ہیں نیز یوم التغابن، یوم الدناد، یوم الدین
 یوم الفصل، یوم الجمع۔ یوم النشور کے لیے دیکھیے زیر عنوان قیامت

۱۔ آخرۃ کا معنی دارالبقا ہے (م، م۔ منجد) یعنی مرنے کے بعد انسانوں کو دوسرے جہان میں جو
 دائمی زندگی حاصل ہوگی اور اس زندگی میں روح اور جسم دونوں کا کلی طور پر اتصال ہوگا اور نیکساؤ
 بدکار لوگوں کو اپنے اپنے اعمال کے بدلہ میں جنت یا دوزخ میں داخل کیا جائے گا۔ ارشاد باری ہے،
 وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقَنُونَ (۲۶) اور (ایماندار لوگ) آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔
 یہاں آخرت سے مراد اسی قسم کی زندگی ہے۔ اسی لحاظ سے آخرت کی ضد عاجلۃ، دنیا، ادنیٰ
 اولیٰ سب قرآن میں مستعمل ہیں۔

۲۔ دارالآخرت۔ دار کا معنی رہائش گاہ ہے اور دار (جمع دیار، دُور) کا اطلاق بہت وسیع مفہوم پر
 ہوتا ہے۔ دار بمعنی گھر، حویلی، علاقہ، وطن، ملک، حتیٰ کہ یہ پوری دُنیا بھی انسانوں کی رہائش گاہ ہونے
 کے لحاظ سے دارالدُنیا ہے اور اس کی ضد دارالآخرت ہے۔ البتہ اس اخروی زندگی میں ہر
 شخص کو اس کے اعمال کے مطابق دار عطا کیا جائے گا۔ قرآن میں ہے وَلَيَعْلَمَنَّ دَارُ الْمُتَّقِينَ (۱۶)
 پر ہمیز گاروں کے لیے دار (جنت) کیسا اچھا ٹھکانہ ہے اور کافروں کے لیے یہی ٹھکانہ سُوُّ الدَّار
 (۱۷) اور دَارُ الْبُورِ (۱۸) ثابت ہوگا اور دونوں سے مراد دوزخ ہے۔

۳۔ دارالقرار، قرار بمعنی کسی جگہ جم کر رہنا ہے۔ چونکہ یہ زندگی ابدی اور دائمی ہوگی اس لحاظ سے اسے
 دارالقرار کہا گیا۔ تاہم دارالقرار کا لفظ اچھے معنوں میں استعمال ہوتا ہے اور دارالقرار سے مراد نیک لوگوں کا ٹھکانا

یعنی جنت ہوگا۔ کافروں کے لیے اسی زمانہ کی طوالت اور خلوت کے لیے قرآن نے بئس القرار (مراؤ رزخ) ﴿۳۴﴾ کے الفاظ استعمال کیے ہیں۔

یوم الآخر، یوم سے مراد اس دنیا کا معروف دن نہیں جو ۲۴ گھنٹے کا ہوتا ہے یا جو رات کے مقابلہ میں استعمال ہوتا ہے۔ بلکہ اس سے آخرت کی زندگی کا طویل دور مراد ہے۔ جیسے فرمایا:

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِسَبْعِ أَيَّامٍ (۳۵) اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا۔

اور یہ تو واضح ہے۔ زمین اور آسمانوں کی پیدائش سے پہلے موجودہ دن، جو سورج کے وجود سے پہلے ہوتا ہے، کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔

یوم البعث، بعث سے مراد قبروں سے زندہ ہو کر کسی خاص مقصد کے لیے اٹھ کھڑے ہونا ہے چونکہ آخرت کے اس طویل دور کا آغاز اسی ”بعث“ سے ہو گا لہذا اسے یوم البعث بھی کہا گیا ہے۔ ارشاد باری ہے:

لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ (۳۶) بیشک تم اللہ کی کتاب کے مطابق یوم البعث تک قبروں میں ٹھہر رہے۔

۴۔ آدمی (انسان)

کے لیے انس اور اس کے مشتقات مثلاً انسان، انسیّا۔ ناس، اناسی، وغیرہ کے علاوہ ادم اور بشر کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

غریب القرآن میں انس کے بہت معنی درج ہیں ابن قتیبہ لکھتے ہیں کہ انسان کو انس اس لیے کہتے ہیں کہ وہ ظاہر ہے اور آنکھوں سے اس کا ادراک کیا جاسکتا ہے اور دلیل قرآن کریم کی اس آیت سے لاتے ہیں:

إِنِّي أَنسَنُ نَارًا (۳۷)

اور اس لحاظ سے انس کی ضد جن ہے۔ جس کے معنی استتار یا پوشیدگی کے ہیں اور آنکھ ان کا ادراک نہیں کر سکتی اور یہ اس لحاظ سے قرین قیاس بھی ہے کہ انہیں دو مخلوقات کو اللہ تعالیٰ نے ثقلان کہا ہے اور ایک دوسرے کے مقابل استعمال ہوئے ہیں۔ جیسے فرمایا:

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (۳۸)

۲۔ ابن عباسؓ سے یوں روایت ہے کہ انسان کو انسان یا (انسیّا) اس لیے کہا گیا ہے کہ لَا تُدْعَىٰ إِلَيْهِ فَنَجَبِي۔ یعنی اس سے ایک ہمد کیا گیا تھا جسے وہ بھول گیا۔ (عقی) گویا اس لحاظ سے انسان یا انسیّا کا مادہ نسی ہوا۔

۳۔ امام رغبؒ اے انس سے مشتق بیان کرتے ہیں یعنی ایسی مخلوق جو آپس میں انس و انسیٰ باہم معاشرتی زندگی

گذاڑنے کے لیے پیدا کی گئی۔ جو مانوس ہو اور ایک دوسرے سے جان پہچان لیتی ہو۔ اس لحاظ سے اس کی ضد وحش ہوگی۔ (مفت)

۴۔ اور ابن الفاراس نے یہ دونوں چیزیں پیش کر دی ہیں۔ (۱) ظاہر ہونا (۲) ہر وہ شے جو جنگلی اور وحشی طور طریقہ سے مختلف ہو۔ (۲۔ ل)

انسان اسم جنس ہے یعنی انس سے مراد ایک شخص بھی ہو سکتا ہے اور تمام بنی نوع انسان بھی۔ یہی کیفیت لفظ انسان کی بھی ہے لیکن یہ لفظ بول کر عموماً تمام بنی نوع انسان ہی مراد لی جاتی ہے۔ اس کا واحد انسی ہے۔ قرآن میں ہے:

فَمَا تَزِيدُ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي
إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ
أَكْلِمَ الْيَوْمَ النَّاسَ
پھر اے مردم، اگر تجھے کوئی آدمی دیکھ جائے تو کہہ کر میں نے
اللہ کے لیے روزہ کی منت مانی تھی۔ سو آج میں کسی آدمی
سے بات نہ کروں گی۔

اور اس کی جمع ناس، اناس اور اناسی آتی ہے۔

ناس کے لفظ میں عمومیت پائی جاتی ہے۔ اگر یا یہاں الناس کہا جائے تو اس سے مراد موجودہ دو یعنی حال اور مستقبل کے سب انسان مخاطب ہوتے ہیں۔

ارشاد باری ہے:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا مَا بَيْنَكُمْ
الَّذِي خَلَقَكُمْ
اے لوگو! اپنے اس پروردگار کی عبادت کرو جس نے
تہیں پیدا کیا ہے۔

۱۔ انسانوں کے ایسے گروہ کو کہا جاتا ہے جو تقسیم کار یا قبیلہ یا کسی دوسری وجہ سے دوسرے سے مختلف ہو۔ جیسے فرمایا:

قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبُهُمْ
ہر گروہ نے اپنا اپنا گھاٹ (پینے کی جگہ) پہچان لیا۔

اور آنا سی، انسانوں کے ایک بہت بڑے گروہ کو کہا جاتا ہے جیسے:

خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا بَيِّعُكُمْ
ہم نے جو پائے اور بیٹھا انسان پیدا کیے۔

۲۔ آدم، کا مادہ ادم ہے جس کے بنیادی معنی توافق اور ملائمت کے ہیں (م۔ ل) اور ادم ہر موافق اور ملائم چیز کو کہتے ہیں (منجد) اور اس پر دلیل حضور اکرم کا وہ ارشاد ہے جو آپ نے حضرت مغیرہ بن شعبہؓ کو ایک عورت کو پیغام نکاح کے سلسلہ میں ارشاد فرمایا:

لَوْ نَظَرْتُ إِلَيْهَا، فَإِنَّهُ أَخْوَى إِلَيَّ
اگر تو اسے (اپنی میگٹر کا ایک نظر دیکھ لے تو اس سے تمہارے

یونہی بہت گھٹا)۔ (ترمذی، نسائی) درمیان الفتا و خوشگوار پیدا ہونے کا زیادہ امکان ہے!

اس توجیر کے علاوہ اور بھی کئی توجیہات بیان کی جاتی ہیں لیکن راجح یہی مذکورہ توجیر ہے کیونکہ اس کی تائید حدیث سے بھی ہو جاتی ہے۔

آدم، ابو البشر حضرت آدم علیہ السلام کا نام ہے۔ تاہم افراد جنس پر بھی اس لفظ کا اطلاق ہو سکتا ہے (منجد)